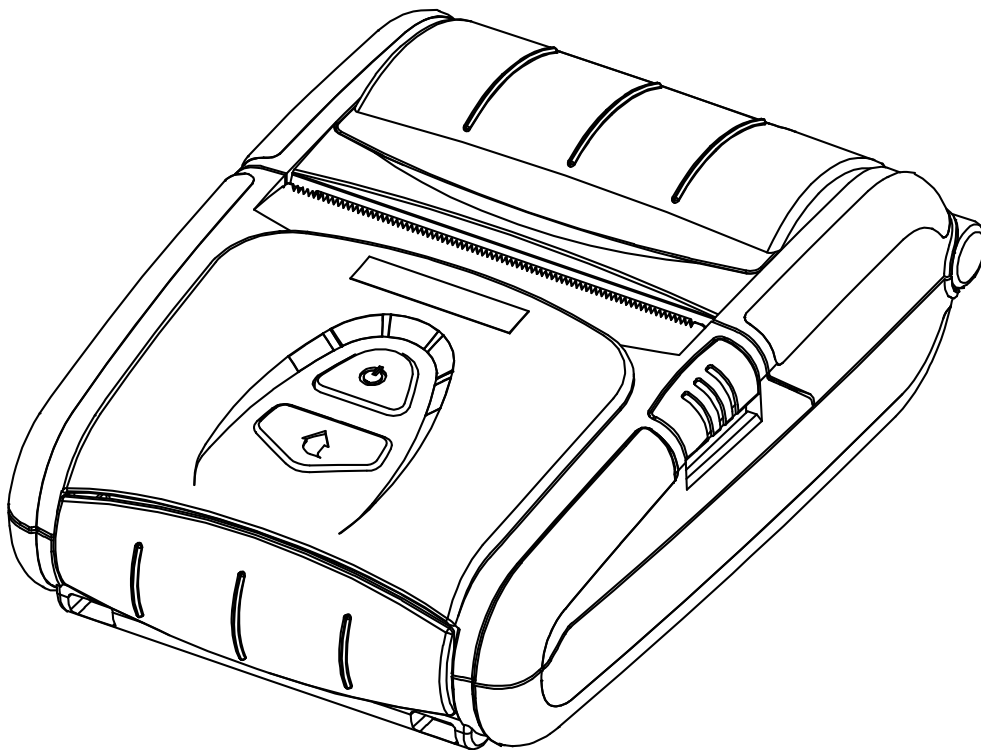
Manual De Usuário

SPP-R300

Impressora portátil

Rev. 1.02

http://www.bixolon.com

■ ÍNDICE DE CONTEÚDO

■INFORMAÇÕES CONTIDAS NO MANUAL

Este manual do utilizador contém informações básicas relativas à utilização do produto, tal como para medidas de emergência que possam ser necessárias.

※ Os manuais independentes seguintes disponibilizam mais informações detalhadas relativas a diversos assuntos e áreas tecnológicas.

1. Manual do programa módulo do Windows CE

Este manual disponibiliza informações relativas aos ficheiros dll necessários para o desenvolvimento da aplicação Windows CE.

2. Manual do controlador do Windows

Este manual fornece informações relativas à instalação e funções principais do controlador do Windows para este produto.

3. Manual do utilitário unificado

Este manual disponibiliza informações relativas ao software usado para seleccionar funções deste produto, modificar as condições de funcionamento, etc.

• VMSM (“Virtual Memory Switch Manager”- Gestor de Mudança da Memória Virtual”)
: É explicado como uma função que define as condições de funcionamento básico do produto, a utilização de “switches” sem controlo de hardware virtuais baseados no software.

• Gestor de transferência de imagens NV
: É explicada a transferência de ficheiros de imagens, como por exemplo logótipos, com a finalidade de realizar a impressão repetitiva.

• Gestor de transferência do firmware
: É explicada a transferência e instalação do firmware mais recente, que é sujeito a modificações constantes para melhoramento do desempenho do produto.

4. Manual Bluetooth & Wireless (Sem-Fios)

• Bluetooth
: Este manual descreve como conectar terminais (PDAs, PCs, etc.) com a funcionalidade Bluetooth.

• LAN sem fios
: Este manual descreve como conectar uma LAN sem fios em modo de infra -estrutura ou ad-hoc.

5. Manual dos comandos

Este manual disponibiliza informações relativas ao protocolo e funções dos comandos de controlo que podem ser usados com este produto.

6. Manual de páginas do código

Este manual disponibiliza informações relativas a cada página do código de caracteres que podem ser usados com este produto.

Nós na BIXOLON mantemos esforços para melhorar e actualizar as funções e qualidade de todos os produtos. No seguimento, as especificações do produto e ou o conteúdo do manual do utilizador poderão mudar sem aviso prévio.

■ Precauções de Segurança

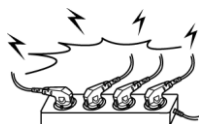
Ao utilizar este equipamento, obedeça às seguintes normas de segurança de forma a evitar situações de risco ou danos materiais.

AVISO

Violar as instruções seguintes pode causar danos graves ou morte.

Não ligue vários aparelhos a uma tomada múltipla.

- A ligação de vários aparelhos a uma tomada múltipla pode provocar sobreaquecimento e fogo.
- Se a ficha estiver molhada ou suja, seque-a ou limpe-a antes de a utilizar.
- Se a ficha não encaixar bem na tomada, não a ligue.
- Certifique-se de que utiliza apenas tomadas múltiplas estandardizadas.

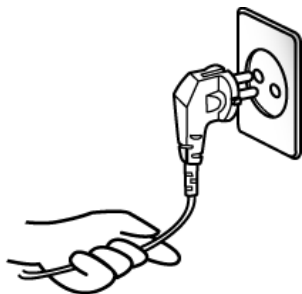
PROIBIDO

Utilize apenas o adaptador fornecido.

- A utilização de outros adaptadores é perigosa.

PROIBIDO

Não puxe o cabo para o desligar da corrente.

- Se o fizer, poderá danificar o cabo, o que poderá originar um incêndio ou avarias da impressora.

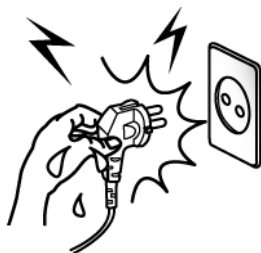
PROIBIDO

Mantenha o saco de plástico fora do alcance de crianças.

- Se não o fizer, poderão enfiar o saco na cabeça.

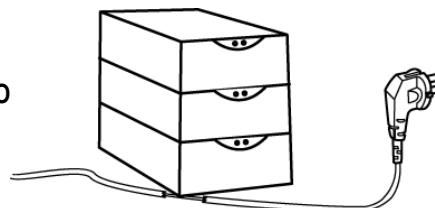
PROIBIDO

Não ligue nem desligue o aparelho da corrente com as mãos molhadas.

- Se o fizer, poderá ficar electrocutado.

PROIBIDO

Não dobre o cabo forçando-o nem coloque sobre ele um objecto pesado.

- Um cabo danificado pode provocar um incêndio.

PROIBIDO

ATENÇÃO

Violar as seguintes instruções pode causar danos ou danificar a máquina.

Se a impressora emitir um ruído, fumo ou odor estranho, desligue-a da corrente antes de tomar as seguintes medidas.

- Desactive a impressora e desligue-a da corrente.
- Quando o fumo se desvanecer, contacte o seu revendedor para reparação da impressora.

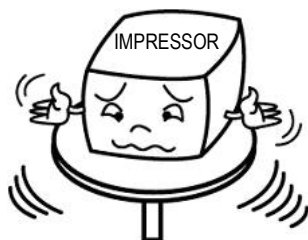
PARA DESLIGAR

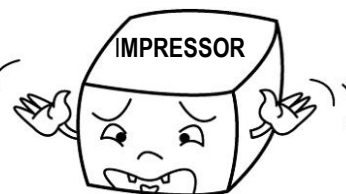
Mantenha o dessecante fora do alcance de crianças.

- Se não o fizer, poderão ingeri-lo.

PROIBIDO

Instale a impressora numa superfície estável.

- Se a impressora cair, poderá partir-se e provocar-lhe ferimentos.

Utilize unicamente acessórios aprovados e não tente desmontar, reparar ou remodelar a impressora sozinho.

- Contacte o seu revendedor quando necessitar destes serviços.
- Não toque na lâmina do cortador.

Não deixe que água ou outros objectos estranhos penetrem na impressora.

- Se tal acontecer, desactive-a e desligue-a da corrente antes de contactar o seu revendedor.

Não utilize a impressora se ela estiver avariada. Poderá provocar um incêndio ou ser electrocutado.

- Desactive e desligue a impressora da corrente antes de contactar o seu revendedor.

PARA DESLIGAR

■ Precauções de segurança a ter com a bateria

Certifique-se de que leu atentamente o manual do utilizador antes de utilizar o produto

Se não seguir as instruções seguintes, pode provocar um sobreaquecimento da bateria, combustão, explosão, dano e/ou diminuição no desempenho e duração do produto.

Perigo

1. Não deixe entrar água, água do mar ou humidade para a bateria. Se o mecanismo de segurança dentro da bateria ficar oxidado, a bateria poderá ficar sobrecarregada com corrente e/ou voltagem eléctrica anormal, pelo que pode sobreaquecer, incendiar e/ou explodir.

2. Não coloque a bateria próximo de chamas vivas ou aparelhos de aquecimento, como fogões. Exposição a aquecimento excessivo pode provocar danos no revestimento de resina e/ou materiais de isolamento, provocando assim um curto-circuito dentro da bateria que podem resultar em sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria.

3. Carregue apenas a bateria com o carregador específico exclusivo (fornecido opcionalmente) pela BIXOLON. O uso de um carregador incorrecto pode resultar em sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria.

4. Carregar a bateria com um carregador modificado pode resultar em sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria por reacção química anormal provocada por polaridade incorrecta.

5. Não conecte directamente a bateria a uma tomada de energia eléctrica não especificada pela BIXOLON ou por uma saída de isqueiro automóvel. Fazê-lo poderá resultar em sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria por sobrecorrente e/ou sobrevoltagem.

6. Não aqueça a bateria ou coloque-a próximo de um fogo. Fazê-lo poderá resultar no derretimento dos materiais de isolamento, danos no mecanismo/equipamento de segurança e/ou incêndio da solução electrolítica. Existe um risco potencial de sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria.

7. Não reserve a conexão de eléctrodos (+) e (-) da bateria. Carregar a bateria em polaridade inversa poderá produzir uma reacção química indesejável dentro da célula da bateria causando um comportamento inesperado durante a descarga como por exemplo sobreaquecimento, explosão ou incêndio.

8. Não permita que os pólos (+) ou (-) da bateria entrem em contacto com qualquer metal. Além disso, não transporte ou armazene a bateria com artigos metálicos, como colares e ganchos de cabelo. Fazê-lo poderá provocar um curto-circuito da bateria, gerando uma sobrecorrente. Existe um risco potencial de sobreaquecimento, ignição e/ou explosão da bateria ou sobreaquecimento de artigos metálicos, como colares, ganchos de cabelo, etc.

9. Não atire a bateria ou sujeite-a a um choque forte. Se o mecanismo de segurança na bateria estiver danificado, a bateria pode sobreaquecer, e consequentemente, poderá gerar-se uma reacção química adversa na bateria. Existe um risco potencial de sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria.

10. Não fure a bateria com um objecto pontiagudo, como uma unha ou sovala ou bata com um objecto pesado, como um martelo e tenha cuidado para não pisar a bateria. Existe um risco potencial de sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria provocado por um curto-circuito interno.

11. Não solde directamente a bateria. Fazê-lo pode derreter os materiais de isolamento e/ou danificar o mecanismo de segurança ou o equipamento de segurança, resultando em sobreaquecimento, combustão e/ou explosão do equipamento.

12. Não desmonte e/ ou modifique a bateria. A bateria contém equipamento de segurança e um mecanismo de segurança para prevenir os perigos. Existe um risco potencial de sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria provocado pela desmontagem.

13. Não carregue a bateria próximo de chamas vivas e/ou sob a luz directa do sol. Devido à exposição a temperaturas elevadas despoletar a operação do mecanismo de segurança, a bateria pode não carregar ou sobrecarregar devido à destruição do mecanismo de segurança. Existe um risco potencial de sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria.

14. Não exponha a bateria a temperaturas superiores a 60.ºC e não a utilize ou armazene num local quente ou húmido.

Aviso

1. Não coloque a bateria ao alcance de crianças para evitar que a engulam acidentalmente. Se uma criança pequena engolir a bateria, consulte imediatamente um médico.

2. Não coloque a bateria num microondas ou sobre uma unidade de alta pressão. Fazê-lo pode provocar o sobreaquecimento repentino da bateria e/ou a destruição do seu selo, resultando em sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria.

3. Não use a bateria com baterias primárias como pilhas a seco ou outras baterias de diferente capacidade ou tipo. Fazê-lo pode provocar uma descarga excessiva na utilização ou carga excessiva aquando da carga, resultando numa reacção química anormal dentro da bateria que pode provocar o sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria. Existe um risco potencial de sobreaquecimento, combustão e/ou explosão devido à reacção química adversa na bateria.

4. Se começarem a sentir-se cheiros estranhos da bateria ou se encontrar sintomas incomuns, como sobreaquecimento, descoloração e deformação, remova a bateria do produto ou o carregador e descontinue a utilização da bateria. O uso da bateria em estado anormal pode resultar em sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria.

5. Se a bateria não estiver carregada durante um determinado período de tempo quando tentar voltar a recarregar, descontinue o carregamento. Existe um risco potencial de sobreaquecime nto, combustão e/ou explosão da bateria.

6. Se existir uma fuga do electrólito da bateria ou se esta deitar um cheiro estranho, mantenha a bateria afastada das fontes de ignição de imediato. O electrólito que saiu pela fuga pode ir de encontro ao fogo. Existe um risco potencial de sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria.

7. Se a bateria estiver a libertar uma solução electrolítica e alguma da solução entrar nos olhos, lave imediatamente os olhos com água e, de seguida, consulte um médico para receber tratamento. Se não o fizer, poderá provocar lesões permanentes nos olhos.

⚠ Cuidado

1. Não use ou deixe a bateria num local exposto a temperaturas elevadas ou luz solar directa intensa, como por exemplo dentro de um automóvel. Se o fizer, poderá provocar o sobreaquecimento e/ou combustão da bateria. Além disso, o desempenho e a duração da bateria poderão ser reduzidos.

2. A bateria contem um mecanismo de segurança para evitar o perigo. Não utilize a bateria num local que seja propício à ocorrência de electricidade estática (acima do montante coberto pela garantia do produto pelo fabricante) que pode provocar danos no mecanismo de segurança. A danificação do mecanismo de segurança poderá fazer com a bateria sobreaqueça, haja combustão e/ou explosão.

3. A variação da temperatura para utilização da bateria é a seguinte: Qualquer utilização fora destas variações pode resultar em sobreaquecimento da bateria e/ou danos. Além disso, o desempenho e a duração da bateria poderão ser reduzido.
   - Carregamento: entre 0 e 40 ºC
   - Utilização do produto: entre -20 e 60 ºC
   - Armazenamento: entre -20 e 60 ºC (30 dias)
   - Armazenamento de longa duração: entre -20 e 40 ºC (90 dias)

4. Leia atentamente o manual do carregador exclusivo para obter instruções relativas ao carregamento.

5. Se observar qualquer sintoma anormal, como um cheiro estranho ou sobreaquecimento na primeira utilização depois de adquirir o produto, entre em contacto com o seu revendedor local de imediato.

6. Se uma criança tiver de usar a bateria, o parente da criança ou a pessoa com a custódia da criança deverá explicar claramente as instruções contidas no manual do utilizador antes de a utilizar. Além disso, o parente ou a pessoa com a custódia da criança deverá confirmar periodicamente que a utilização está a ser realizada de acordo com as instruções contidas no manual do utilizador.

7. Guarde a bateria num local que esteja fora do alcance de crianças pequenas. Durante a utilização, certifique-se de que o carregador e/ou o produto estão fora do alcance da criança.

8. Se a bateria estiver a libertar uma solução electrolítica e a solução entrar em contacto com a pele ou roupa, lave imediatamente a roupa com água. O contacto com a pela pode provocar problemas de pele.

9. Certifique-se de que leu o manual do utilizador e as precauções atentamente antes de utilizar a impressora. Além disso, depois de ler atentamente o manual do utilizador e as precauções, coloque-as no local seguro para referência futura quando necessitar.

10. Existe um risco de explosão quando substituir uma bateria incorrecta. Apenas proceda à mudança desta por outra do mesmo modelo ou modelo equivalente especificado pela BIXOLON. Isole a bateria usada anexando fita isoladora à sua porta e depois elimine a bateria de acordo com as normas locais.

11. Se utilizar o lado impresso do papel previamente impresso, tal poderá provocar um funcionamento incorrecto.

⚠ Recomendado

1. Leia o manual do utilizador para obter informações relativas à introdução/remoção das baterias dentro/do produto.
2. Como a bateria é ligeiramente carregada aquando do envio da fábrica, use-a para confirmar o funcionamento correcto do produto aquando da compra. Se não for possível confirmar o funcionamento do produto ou for necessária uma maior utilização do produto, utilize o carregador exclusivo para carregar a bateria.
3. Para evitar uma utilização incorrecta da bateria, leia atentamente o manual de utilizador do produto.
4. Não carregue a bateria durante longos períodos de tempo superiores ao tempo normal de carregamento indicado no manual do utilizador.
5. Se a bateria não for utilizada durante muito tempo, retire-a do produto e guarde-a num local com fraca humidade. Se a bateria for guardada enquanto ainda estiver introduzida no produto num local com muita humidade, pode ocorrer oxidação juntamente com uma diminuição do desempenho da bateria.
6. Depois de utilizar o produto, certifique-se de que desligou a impressora. Se não o fizer, poderá provocar uma diminuição no desempenho da bateria.
7. Uma bateria que não for utilizada durante muito tempo poderá não ser carregada suficientemente. Mesmo que uma bateria não seja para utilizada, carregue a bateria para o estado recomendado pelo fabricante de seis em seis meses. Se não o fizer, poderá provocar uma diminuição no desempenho e duração da bateria.
8. Se o terminal da bateria estiver sujo, utilize um pano seco para a limpar antes de a utilizar. Se não o fizer, poderá resultar numa ligação pobre com o produto, provocando cortes de alimentação ou carregamentos falhados.
9. Cada bateria tem um ciclo de vida. Se o prazo de utilização do produto for diminuído, substitua por uma bateria nova. Isole a bateria usada anexando fita isoladora à sua porta e depois elimine a bateria de acordo com as normas locais.

■ Outras precauções

Os direitos de autor deste manual do utilizador e diversos outros manuais são propriedade da BIXOLON Co., Ltd. Qualquer cópia ou conversão em formato electrónico e guarda deste material sem a permissão expressa por escrito da BIXOLON Co., Ltd. é estritamente proibida.

A utilização de informações contidas neste manual não está sujeita a qualquer responsabilidade de patente. Este manual foi preparado e extremo cuidado e atenção aos detalhes mas poderá conter erros e/ou omissões.

A BIXOLON Co., Ltd. Não se responsabiliza legalmente por quaisquer danos resultantes da utilização da informação contida neste manual.

A BIXOLON Co., Ltd. e os seus afiliados não se responsabilizam legalmente (Estados Unidos excluídos) por quaisquer danos, perdas, custos e/ou despesas que possam resultar da quebra, funcionamento incorrecto e/ou utilização errada do produto devido a violação ou negligência das informações de funcionamento e manutenção disponibilizadas pela BIXOLON Co., Ltd., tal como resultante de uma alteração não autorizada, reparação e/ou modificação do produto realizada pelo utilizador e/ou terceiros.

A BIXOLON Co., Ltd. não se responsabiliza legalmente por quaisquer danos e/ou problemas resultantes da utilização das opções e/ou componentes que não sejam produtos BIXOLON autênticos ou autorizados.

1. Confirmação do conteúdo

Os itens seguintes deverão estar todos contidos na embalagem da impressora.
Contacte o fornecedor a partir do qual a compra foi realizada, se algum item for danificado e/ou estiver em falta.

2. Componentes do produto

• Parte anterior

• Parte posterior

3. Instalação e utilização

3-1 Instalação da bateria

1) Introduza a bateria na parte posterior da impressora, alinhando correctamente o gancho da bateria.

2) Desloque a bateria na direcção da ranhura até ouvir um estalido.

NOTA:
Como a bateria não é carregada ao mesmo tempo da compra, substituir a bateria antes da primeira utilização.

3-2 Carregamento da bateria

3-2-1 Utilização do carregador da bateria

1) Desligue a impressora.

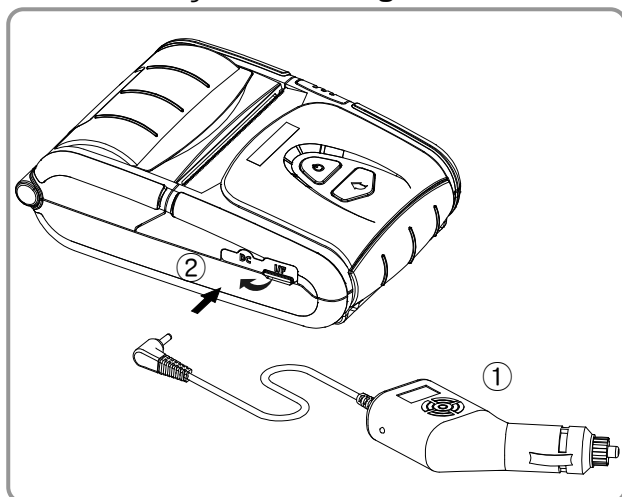
2) Conecte o cabo de alimentação ② ao carregador de bateria ①, e depois conectar à corrente AC.

3) Abra a tampa da interface externa na direcção de ③.

4) Conecte o carregador da bateria ao conector de energia.

ATENÇÃO
A impressora pode ficar seriamente danificada se for usado um carregador de bateria não fornecido pela BIXOLON. A BIXOLON não é responsável por quaisquer danos.

AVISO
Desligue a alimentação antes de carregar a bateria da impressora.

3-2-2 Utilização do carregador com ficha para o isqueiro (opcional)

1) Desligue a energia da impressora.

2) Conecte o carregador de tomada do isqueiro do automóvel ① à entrada de isqueiro do seu carro.

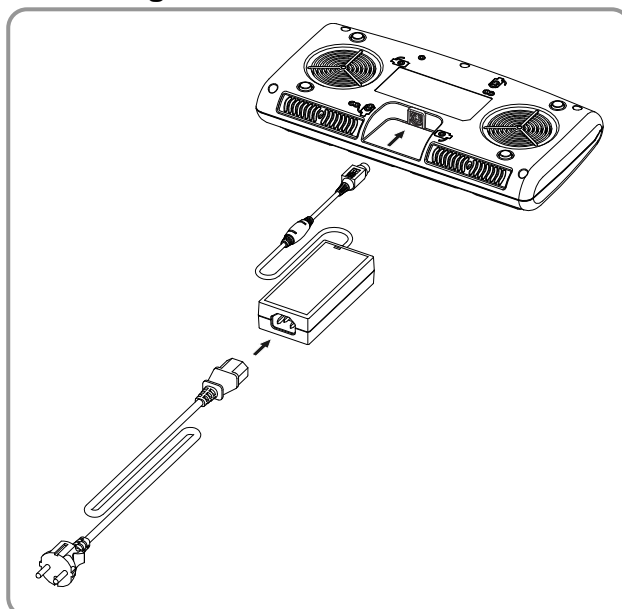
3) Abra a tampa de protecção de interface externa na direcção de ②.

4) Conecte o carregador da bateria ao conector de energia.

⚠ *ATENÇÃO*
A impressora pode ficar seriamente danificada se for usado um carregador de bateria não fornecido pela BIXOLON. A BIXOLON não é responsável por quaisquer danos.

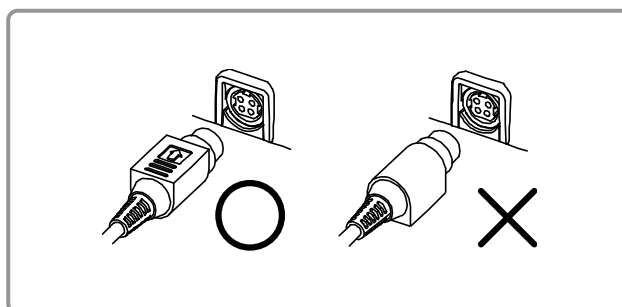
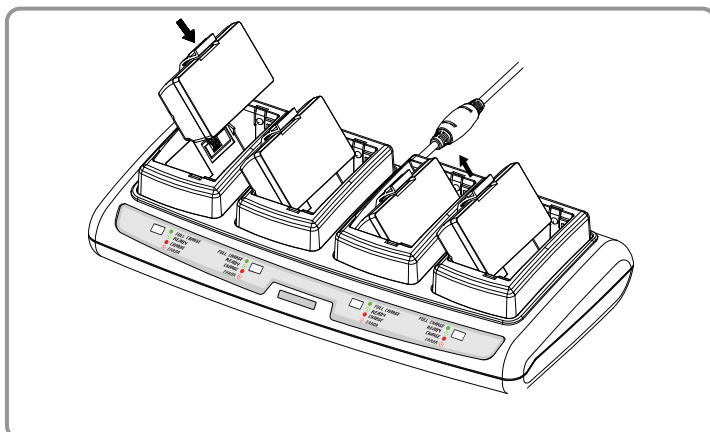
⚠ *AVISO*
Desligue a alimentação antes de carregar a bateria da impressora.

3-2-3 Utilização do carregador Quad (opcional)

3-2-3-1 Ligar os cabos

1) Ligue o cabo de alimentação ao transformador e o transformador ao conector de alimentação do carregador Quad.

2) Ligue a ficha do cabo de alimentação a uma tomada. A alimentação de entrada está compreendida entre 100 e 240 VAC. 50/60 Hz a 1,4 A.

3) Quando o dispositivo estiver ligado, o Lâmpada cor de âmbar e verde ficam ligados durante dois segundos.

⚠ *AVISO*
Utilize apenas transformadores AC/DC. (12 V DC a 5 A**)**

3-2-3-2 Carregar a bateria

1) Insira a bateria no Carregador Quad. conforme exibido na imagem à esquerda.

2) Deslize suavemente a bateria até que esta chegue ao fim do carregador.

3) O carregamento inicia logo que a bateria esteja completamente inserida.

4) Depois de carregar, remova a bateria do carregador Quad.

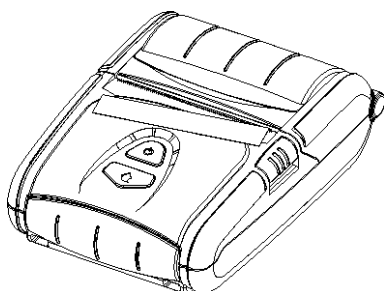
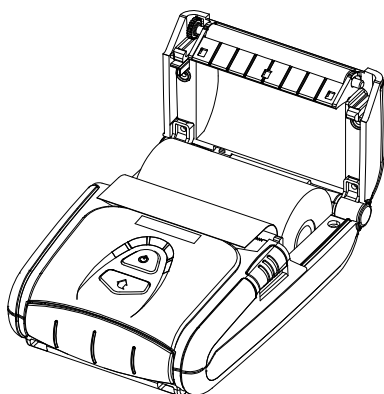
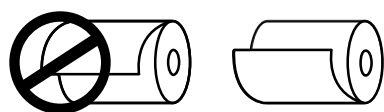
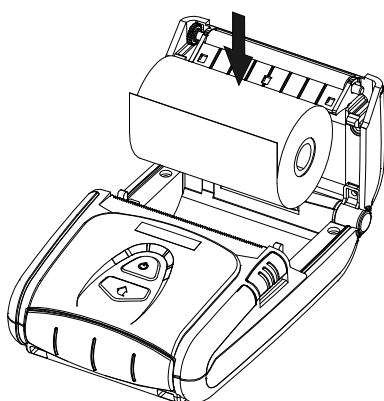
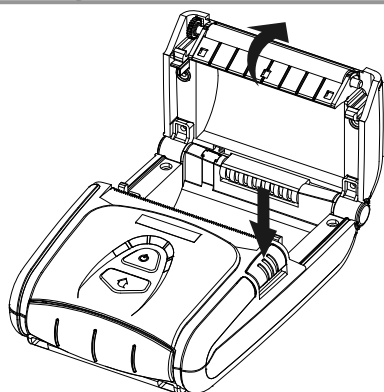
NOTA

As indicações do estado de carregamento da bateria, são as seguintes.

Lâmpada	Estado de carregamento	Tempo de carregamento
Lâmpada vermelha acesa	Carregamento	Dentro de quatro horas
Lâmpada verde a piscar	Carregamento superior a 80%	
Lâmpada verde acesa	Carregamento concluído	
Lâmpada vermelha a piscar	Problema com a bateria e/ou colocação	

ATENÇÃO

1. Se a luz vermelha do carregador piscar, instale novamente a bateria.
2. Se a luz vermelha continuar a piscar apesar de várias tentativas (4 ~ 5 vezes) para instalar a bateria, contacte o seu revendedor local.
3. O tempo de carga pode variar, dependendo do tipo de carregador ou temperatura ambiente.

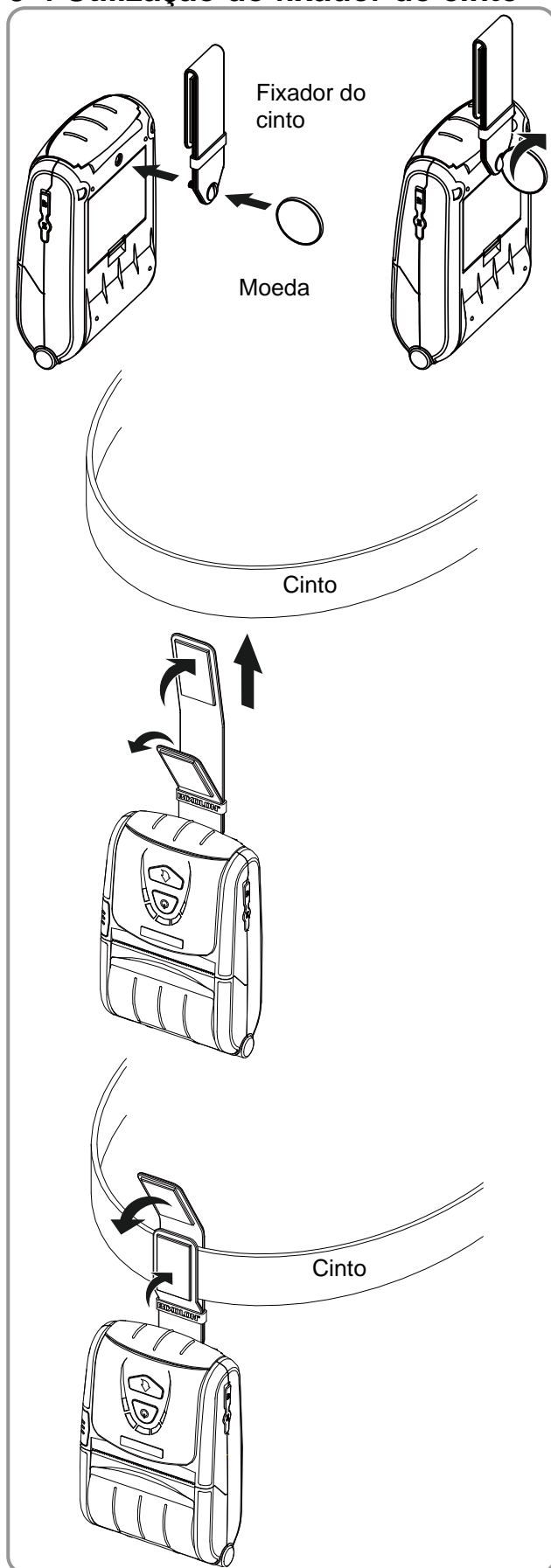
3-3 Colocação do papel

1) Prima o botão de abertura para abrir a tampa do papel

2) Introduza o papel como a imagem mostra.
(Retire qualquer núcleo restante de um rolo de papel totalmente utilizado.)

3) Alinhe correctamente o papel.

4) Retire o papel como é mostrado na imagem e feche a tampa do papel.

5) Retire qualquer papel em excesso contido na direcção lateral da impressora.

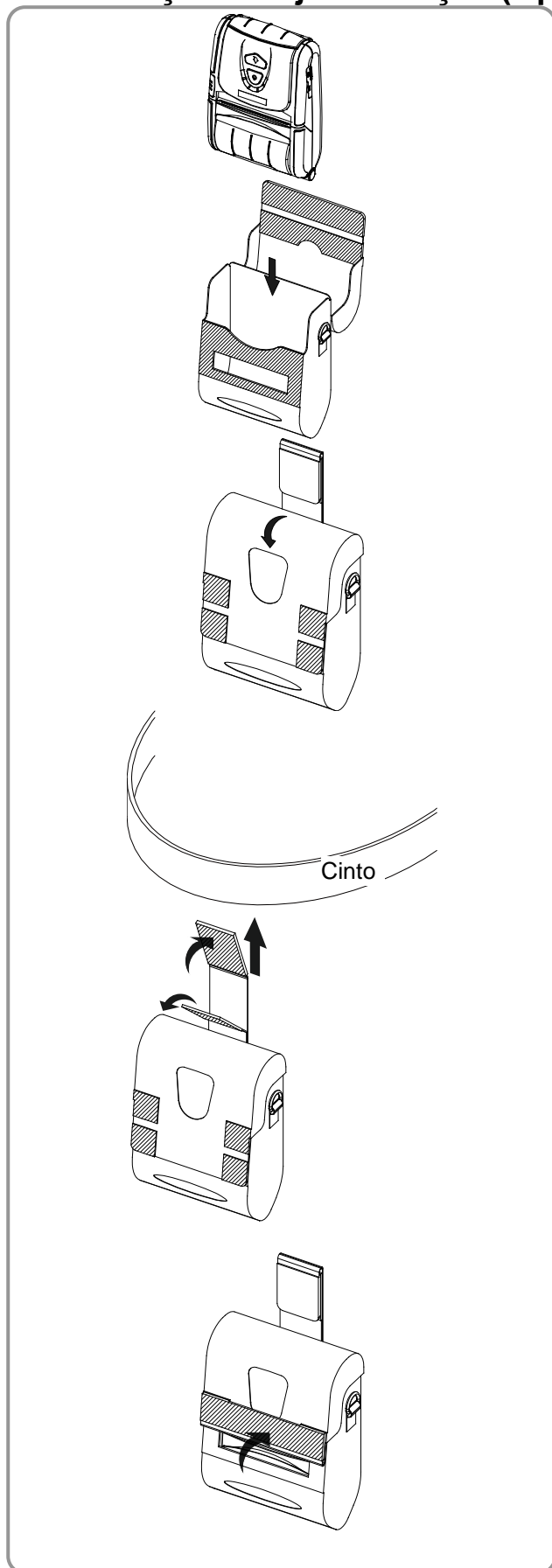
3-4 Utilização do fixador do cinto

1) Introduza o parafuso do fixador do cinto no orifício da correia.

2) Utilize uma moeda para apertar o parafuso do fixador do cinto, como a imagem mostra.

3) Abra o Velcro do fixador do cinto.

4) Aperte o fixador do cinto a um cinto.

5) Feche o Velcro como a imagem mostra.

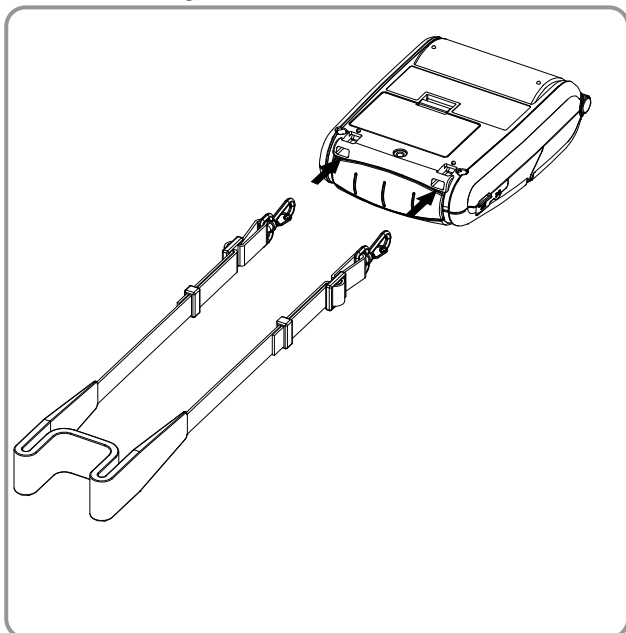
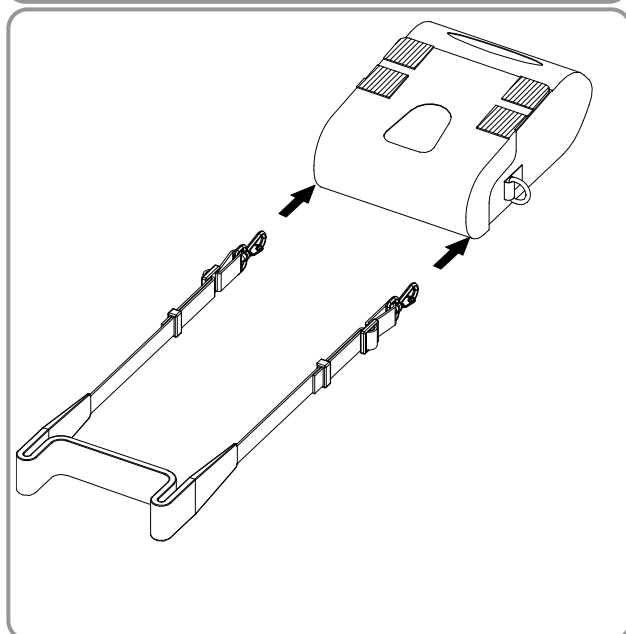
3-5 Utilização Estojo Protecção (Opcional)

1) Abra a sua tampa superior.

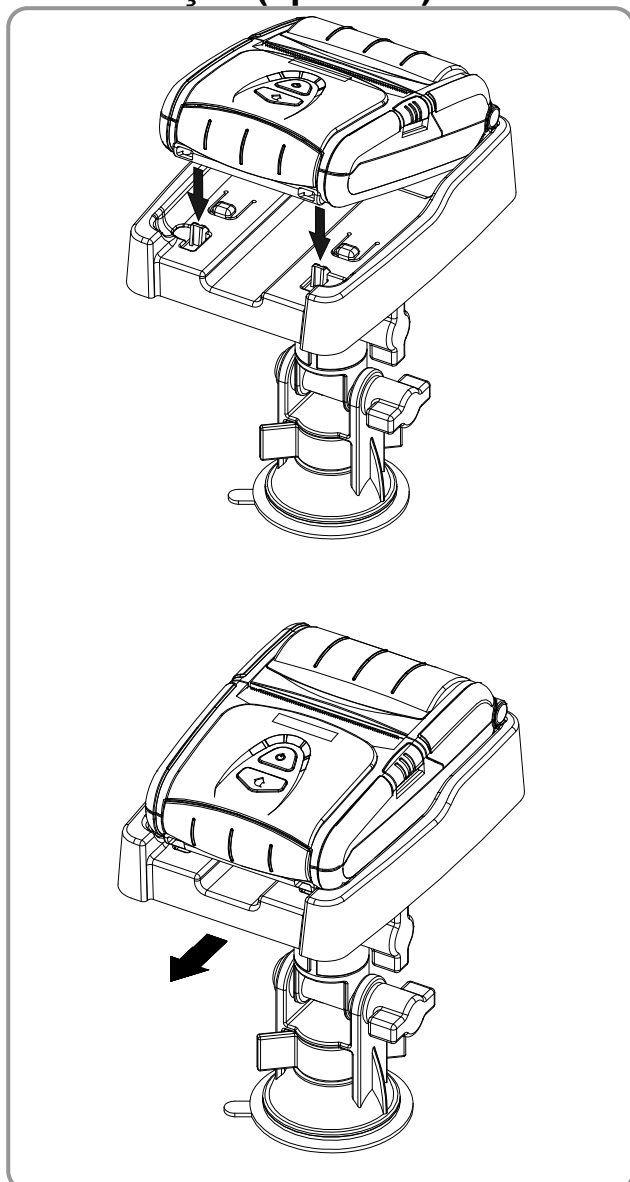
2) Insira a sua impressora no bolso protector conforme exibido na imagem à esquerda.

3) Fechar o Velcro.

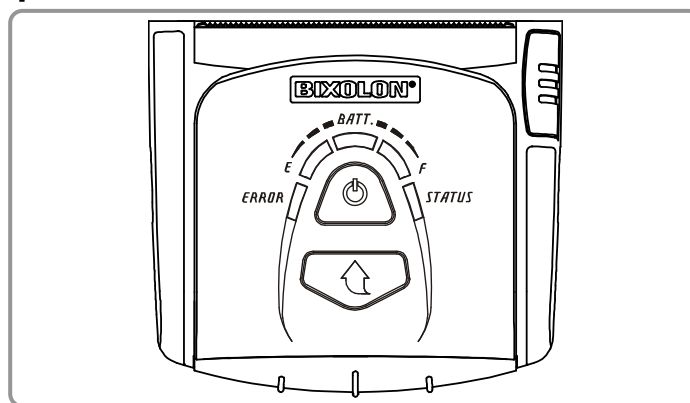
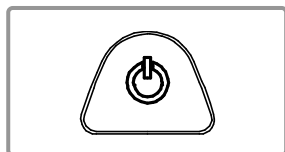
4) Usar o clipe na traseira do estojo de pele, afixe o estojo a uma correia da mesma forma que se utiliza uma correia do cinto.

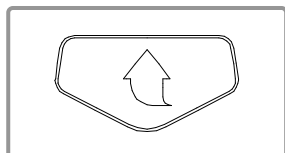
5) Abra o dispensador de papel quando utilizar a impressora conforme exibido na imagem.

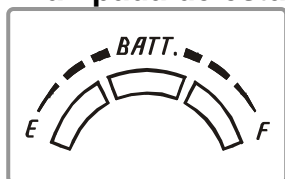
3-6 Utilização da Correia de Ombro

1) Conecte os clipes da correia de ombro à impressora conforme exibido na imagem à esquerda.

2) Conecte os clipes do estojo de pele conforme exibido na imagem à esquerda.

3-7 Utilização (opcional) da Base de Automóvel

1) Insira a impressora conforme exibido na imagem à esquerda e depois prima-a na direcção das setas.

2) Para remover a impressora, puxe a alavanca por debaixo da base automóvel para a frente.

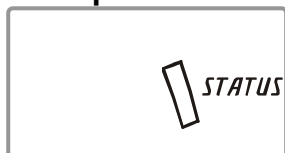
3-8 Utilização do painel de controlo

• **Botão de alimentação**

Este botão é usado para ligar / desligar a impressora.
1) Para ligar a impressora, prima e retenha o botão durante aproximadamente 2 segundos quando a impressora estiver desligada.
2) Para desligar a impressora, prima e retenha o botão durante aproximadamente 2 segundos quando a impressora estiver ligada.

• **Botão de alimentação do papel**

Este botão é usado para alimentar manualmente o papel, retirar o conjunto auto e esvaziar os hexadecimais.
1) Para alimentar manualmente o papel, prima este botão.
2) Para informação sobre o teste auto, consulte “4. Teste Auto”.
3) Para informação sobre a descarga de hexadecimais, consulte “Serviço.

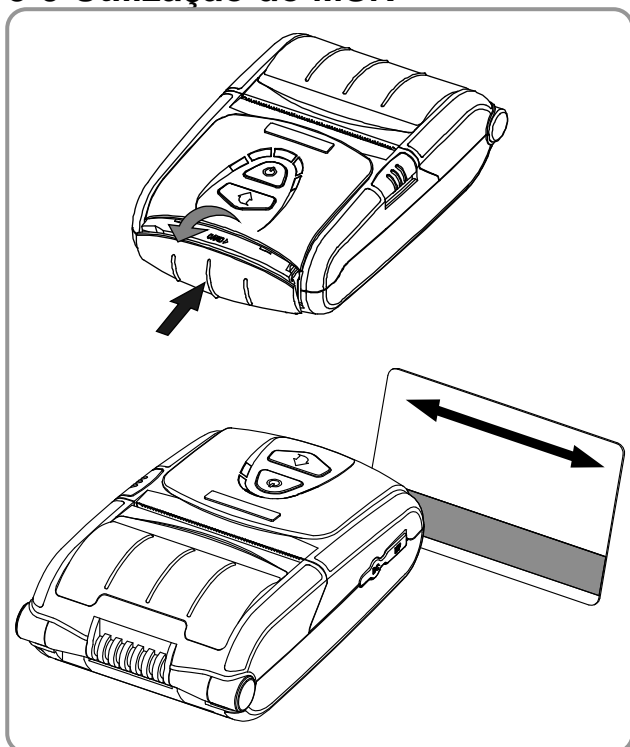
• **Lâmpada de estado da bateria (azul ou vermelha)**

1) Se três lâmpadas azuis estiverem acesas, significa que a bateria está totalmente carregada.
2) Se duas lâmpadas azuis estiverem acesas, significa que a bateria está carregada a 50%.
3) Se uma lâmpada azul estiver acesa, significa que a bateria está ao nível de carregamento mais baixo.
4) Se a lâmpada vermelha estiver acesa, significa que a bateria tem de ser carregada ou substituída.

• **Lâmpada de Erro (Lado Esquerdo)**

1) Se a lâmpada vermelha estiver acesa, a tampa do papel está aberta.
2) Se a lâmpada vermelha estiver a piscar, significa que o papel foi todo usado ou a cabeça de impressão sobreaqueceu.
(Coloque papel ou desligue a impressora pelo menos 10 minutos.)
3) Se a lâmpada vermelha continuar a piscar, poderá indicar um problema mais sério com o produto e assim deverá ser consultado um técnico de assistência técnica autorizado.

• **Lâmpada de Bluetooth & LAN sem-fios (Lado Direito)**

1) Quando usar o Bluetooth
Se a impressora estiver pronta para comunicação sem-fios com qualquer Bluetooth, a luz verde liga-se, assim como a lâmpada de estado da bateria.
2) Quando usar a LAN sem-fios
O indicador direito mostra a força do sinal da LAN sem-fios. A luz verde pisca para uma força de sinal aceitável enquanto a luz vermelha pisca para uma força de sinal fraca.
● No modo de poupança de energia, apenas a lâmpada de estado está acesa.

NOTA
O modo de poupança de energia é activado após a primeira comunicação, com o intervalo predefinido a ser de 10 segundos.

3-9 Utilização do MSR

1) Prima a tampa MSR para a abrir.

2) Introduza o cartão como a imagem mostra e dê uma pancada na direcção da seta. (poderá ser feito em ambas as direcções)

3) Quando concluir a utilização, prima a tampa MSR para a fechar.

NOTA:
Se o cartão não registar, verifique primeiro se está alinhado correctamente. Quando der uma pancada no cartão, a velocidade de pancada recomendada está compreendida entre 100 e 1200 mm/seg.

4. Teste automático

Execute o teste automático quando definir a impressora pela primeira vez ou quando encontrar um problema e verifique o seguinte:

- Circuito de controlo, mecanismos, qualidade de impressão, versão da ROM e definições de mudança da memória.

Se não encontrar nenhum problema com a impressora depois de executar o teste automático, observe os outros dispositivos, periféricos e software. Esta função é independente de outros dispositivos e software.

• Instruções relativas ao teste automático

1) Desligue a impressora e feche a tampa do papel da impressora.
2) Se premir simultaneamente o botão de alimentação do papel e o botão de alimentação liga a impressora.
3) A impressão é produzida depois de libertar os dois botões.
4) Para adicionar uma impressão ao padrão ASCII, prima novamente o botão de alimentação do papel.
5) Depois do padrão ASCII ser impresso, o teste automático é concluído automaticamente.

• Amostra de Auto Teste (para Bluetooth)

Boot loader version :
VER v2.02 20100817
Firmware version :
V01.00 STOB 042211
BT embedded
Bluetooth firmware version :
3.0.0
Bluetooth BD address :

001901223194
- Auth. & Encry. are enable
- Connection Mode = 2

Not available WLAN

Butter Capacity : 128K Bytes
Print Density : 100%
Bluetooth Interface
- Baud rate : 115200 bps

Serial Interface
- Baud rate : 115200 bps

Data bits : 8 bits
Parity : None
Stop bit : 1 bit or more
Handshaking : DTR/DSR
Default Codepage : PC437
Print Speed : 100mm/s
Double byte character mode:Off
Font : 12 x 24
Paper out Bell : Off
Low Battery Buzzer : On
Power off time : 15 Min
Idle mode time : 60 Sec
MSR data including sentinel
Character mode : None
MSR read mode : Auto TRACK1/2/3

<u>Memory switch setup status</u>

Memory S/W1

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON			■			■		
OFF	■	■		■	■		■	■

Memory S/W2

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON								
OFF	■	■	■	■	■	■	■	■

Memory S/W3

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON	■	■	■	■				
OFF					■	■	■	■

Memory S/W5 (Power off time)

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON	■	■	■	■				
OFF					■	■	■	■

Memory S/W6 (Idle time)

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON			■	■	■	■		
OFF	■	■					■	■

Memory S/W7

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON					■	■	■	
OFF	■	■	■	■				■

Memory S/W8

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON								
OFF	■	■	■	■	■	■	■	■

Memory S/W Serial condition

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON								
OFF	■	■	■	■	■	■	■	■

If you want to continue
SELF-TEST printing,
please press FEED button.

ASCII

```
 !"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOP
"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQ
#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQR
$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRS
%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRST
&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTU
'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUV
()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVW
)*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWX
*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXY
+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[
-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩
./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]
/0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^
0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_
123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`
23456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`a
3456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`ab
456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abc
56789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abcd
6789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abcde
789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abcdef
89:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abcdefg
9:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abcdefgh
:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abcdefgh
```

PC437

```
ÇüéâäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒ
üéâäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒá
éâäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒáí
âäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒáíó
äàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒáíóú
àåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ Ptƒáíóúñ
åçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑ
çêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑª
êëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº
ëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿
èïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌
ïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐
îìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐½
ìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐½¼
ÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐½¼¡
ÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐½¼¡«
ÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐½¼¡«»
æÆôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐½¼¡«»▓
Æôöòûùÿ ÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐½¼¡«»▓▒
ôöòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐½¼¡«»▓▒░
öòûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐½¼¡«»▓▒░│
òûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐½¼¡«»▓▒░│┤
ûùÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐½¼¡«»▓▒░│┤╡
ùÿÖÜ ¢£¥PtƒáíóúñÑªº¿┌ ┐½¼¡«»▓▒░│┤╡╢
ÿÖÜ¢£¥ PtƒáíóúñÑªº¿┌┐½¼¡«»▓▒░│┤╡╢╖
```

*** Completed ***

• Amostra de Auto Teste (para LAN sem-fios)

Boot loader version :
VER v2.02 20100817
Firmware version :
V01.00 STOB 042211
Not available bluetooth
WLAN firmware version :
Ver 0.1
WLAN MAC address :
cc7a00010877
- System Name : SPP-R300
- Network Mode : Adhoc
- Encryption : None
- ESSID : BIXOLON_adhoc
- DHCP : Disabled
- IP : 192.168.1.1
- Netmask : 255.255.255.0
- Gateway : 192.168.1.2
- Port : 9100
- HTTPS : Disabled
- Telnet : Disabled
- FTP : Disabled
- SNMP : Disabled

Butter Capacity : 128K Bytes
Print Density : 100%
Bluetooth Interface
- Baud rate : 115200 bps

Serial Interface
- Baud rate : 115200 bps

Data bits : 8 bits
Parity : None
Stop bit : 1 bit or more
Handshaking : DTR/DSR
Default Codepage : PC437
Print Speed : 100mm/s
Double byte character mode:Off
Font : 12 x 24
Paper out Bell : Off
Low Battery Buzzer : On
Power off time : 15 Min
Idle mode time : 60 Sec
MSR data including sentinel
Character mode : None
MSR read mode : Auto TRACK1/2/3

Memory switch setup status

Memory S/W1

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON			■			■		
OFF	■	■		■	■		■	■

Memory S/W2

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON								
OFF	■	■	■	■	■	■	■	■

Memory S/W3

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON	■	■	■	■				
OFF					■	■	■	■

Memory S/W5 (Power off time)

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON	■	■	■	■				
OFF					■	■	■	■

Memory S/W6 (Idle time)

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON			■	■	■	■		
OFF	■	■					■	■

Memory S/W7

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON					■	■	■	
OFF	■	■	■	■				■

Memory S/W8

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON								
OFF	■	■	■	■	■	■	■	■

Memory S/W Serial condition

	1	2	3	4	5	6	7	8
ON								
OFF	■	■	■	■	■	■	■	■

If you want to continue
SELF-TEST printing,
please press FEED button.

ASCII

```
 !"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOP
"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQ
#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQR
$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRS
%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRST
&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTU
'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUV
()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVW
)*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWX
*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXY
+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[
-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩
./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]
/0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^
0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_
123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`
23456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`a
3456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`ab
456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abc
56789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abcd
6789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abcde
789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abcdef
89:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abcdefg
9:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abcdefgh
:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[₩]^_`abcdefgh
```

PC437

```
ÇüéâäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥Ptƒ
üéâäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥Ptƒá
éâäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥Ptƒáí
âäàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥Ptƒáíó
äàåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥Ptƒáíóú
àåçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥Ptƒáíóúñ
åçêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñÑ
çêëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪ
êëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº
ëèïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿
èïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿┌
ïîìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿┌┐
îìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿┌┐½
ìÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿┌┐½¼
ÄÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿┌┐½¼¡
ÅÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿┌┐½¼¡«
ÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿┌┐½¼¡«»
æÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿┌┐½¼¡«»▓
ÆôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿┌┐½¼¡«»▓▒
ôöòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿┌┐½¼¡«»▓▒░
öòûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿┌┐½¼¡«»▓▒░│
òûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿┌┐½¼¡«»▓▒░│┤
ûùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿┌┐½¼¡«»▓▒░│┤╡
ùÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿┌┐½¼¡«»▓▒░│┤╡╢
ÿÖÜ¢£¥PtƒáíóúñѪº¿┌┐½¼¡«»▓▒░│┤╡╢╖
```

*** Completed ***

5. Função de impressão de etiquetas

5-1 Definição da função de etiquetas

Papel para etiqueta e com símbolo preto disponível no modo de etiqueta.

• Definição das operações

1) Ligue a impressora.
2) Abra a tampa do papel, prima e mantenha premido o botão de alimentação da impressora, durante não mais do que dois segundos.
3) Depois do tom da campainha soar, introduza papel e feche a tampa.
4) Repita os passos acima para voltar para o modo de recepção.

• Definir através do interruptor de memória

- Consulte a secção para alterar o interruptor da memória do manual de comandos.

5-2 Função de calibração automática

A função de impressão de etiquetas, necessita de identificar os espaços do papel da impressora para poder imprimir.
Se os espaços do papel para etiquetas não forem identificados correctamente, utilize a função de calibração automática.

• Instruções para a calibração automática

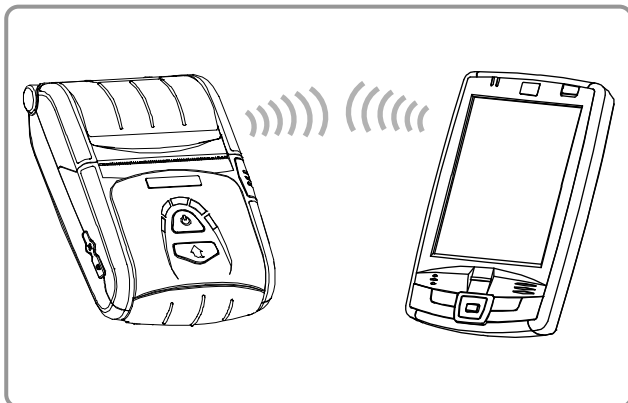
1) Desligue a impressora, enquanto está no modo de impressão de etiquetas.
2) Prima e mantenha premido o botão de alimentação do papel e, de seguida, prima o botão de alimentação.
3) Depois da seguinte impressão sair da impressora, prima o botão de alimentação para realizar a calibração automática.

   Seleccionar o modo.
   Calibração automática: Botão de alimentação
   Teste automático: Botão de alimentação

4) Três páginas de papel para etiquetas são extraídas da impressora, quando realiza a calibração automática.

6. Ligação dos periféricos

Este produto pode comunicar com periféricos usando Bluetooth, LAN sem fios ou cabo de interface externa (USB ou cabo de série).

6-1 Conexão Bluetooth & LAN Sem-Fios

1) A impressora pode ser ligada a dispositivos equipados com capacidade de comunicação Bluetooth (PDAs, PCs, etc.).
2) Utilize a função de ligação Bluetooth suportada pelo dispositivo para ligar à impressora.
3) A impressora pode ser conectada a outras estações como PDAs e PCs que suportem comunicação LAN sem-fios em modo Ad-hoc e AP no modo de infra-estrutura.

NOTA:
Consulte o manual do Bluetooth para ficar a saber informações mais detalhadas relativas à ligação.
Pode verificar o modo de autenticação e encriptação, tal como o modo de ligação do Bluetooth a partir da página de teste automático.

6-2 Conexão do Cabo de interface

1) Abra a tampa de protecção do conector de interface externa na direcção da seta (①).
2) Conecte o cabo de comunicação externa (opção) ③ ao conector ②.

NOTA:
Utilize apenas a USB ou cabo de série (opção) fornecidos pela BIXOLON.

3) Ligue o cabo de interface à porta USB do dispositivo (PDAs, PCs, etc.).

NOTA:
O cabo de interface que pode ser ligado com a impressora está disponível no tipo USB e série.
Consulte o manual de assistência técnica para obter informações detalhadas acerca das especificações do cabo de interface.

7. Limpeza da impressora

Se o interior da impressora estiver sujo, a qualidade da impressão pode diminuir.
Se tal for o caso, sigas as instruções abaixo para limpar a impressora.

ATENÇÃO

- Certifique-se de que desligou a impressora antes de a limpar.
- Como a cabeça de impressão fica muito quente durante a impressão, se pretender l impar a cabeça de impressão e aguarde cerca de 10 minutos antes de começar.
- Quando limpar a cabeça de impressão, tenha cuidado para não tocar na parte aquecida da cabeça de impressão.
  → A cabeça de impressão está sujeita a ser danificada pela electricidade estática, etc.
- Tenha cuidado para não permitir que a cabeça de impressão fique riscada e/ou danificada de alguma forma.

1) Abra a tampa do papel e retire algum papel que possa estar presente.

2) Limpe a cabeça de impressão com uma caneta de limpeza.

3) Utilize um pano embebido em álcool para limpar o sensor do papel e retire qualquer papel que reste e/ou pó.

4) Introduza papel na impressora entre 1 a 2 minutos depois de concluir o processo de limpeza e feche a tampa da impressora.

8. Apêndice

8-1 Especificações

Item		Descrição
Impressão	Método de impressão	Impressão térmica
	Velocidade de impressão:	100 mm/segundo
	Resolução	203 DPI
	Modo de fornecimento do papel	Carregamento fácil do papel
	Tamanho dos caracteres	Tipo de letra A: 12 × 24 Tipo de letra B: 9 × 17 Tipo de letra C: 9 × 24
	Caracteres Por linha	Tipo de letra A: 48 Tipo de letra B/C: 64
	Definição dos caracteres	Inglês: 95 Gráficos expandidos: Standard(ENG)-128 × 33 páginas Others(KOR,CHN,JPN) - 128 × 20 páginas Internacional: 33
	Código de barras	1 Dimensões: UPC A, UPC E, CODIGO 39, CODIGO 93, Código 128, EAN 8, EAN 13, ITF, barra de códigos 2 Dimensões: PDF417, DATAMATRIX, MAXI, QR
	Emulação	BXL/POS
	Controlador	Windows XP / WEPOS / 2003Server / VISTA / 2008Server / 7
	SDK	Windows XP / WEPOS / 2003 Server / VISTA / 2008Server / 7 / Windows CE 5.0 and later
	Sensor	Interruptor aberto de Paper End, Paper Cover, Marcação Preta Dianteira/Traseira
	Tipo de cortador	Tear-Bar
	Idioma	Idioma do utilizador suportado
Papel	Tipo de papel	Papel térmico
	Largura	79.5 ± 0,5 mm (3,13” ± 0,2”)
	Diâmetro	Máximo: ø50 mm (1,97”)
	Espessura	0.07 ± 0.003 mm
Fiabilidade	TPH	50 km
	Bateria	Recarregável até 300 vezes
Comunicações	Interface	Sériel/USB, Bluetooth Classe2 V2.0 +EDR, LAN Sem Fios 802.11 b/g * A comunicação é activada apenas para dispositivos com Bluetooth ou função Wireless LAN.
Carregador da bateria	Entrada	Tensão: entre 100 e 250 V AC Tensão: 0,5 A (Máximo de 110 VA)
	Saída	Tensão: 8,4 VDC Tensão: 0,8 A * A corrente de carga e o tempo de carga podem variar, dependendo do tipo de carregador (opção).
Bateria	Célula	Iões de lítio
	Tensão	7.2 V, 7.4 V
	Capacidade de carga	2600mAh
	Tempo de carga	Dentro de quatro horas
Condições de utilização	Temperatura	-15 e 50℃ (entre 5 e122˚F)
	Humidade	10 e 80% RH (sem condensação)
Dimensões	Impressora	110mm × 162mm × 58.3mm (4.33″ × 6.38″ × 2.30″)
Peso	Impressora	Impressora: 463g (1.02lbs) Impressora + Bateria: 565g (1.25lbs) Impressora + Bateria + Papel: 698g (1.54lbs) Embalagem de Expedição: Aproximadamente 1300g (2.87lbs)
Acessórios	Embalagem básica	Bateria, Carregador, Correia do cinto
	Vendido separadamente	Bateria, estojo protector, pen de limpeza, carregador de veículo, correia de ombro, carregador de isqueiro, cabo de interface, carregador Quad

8-2 Certificação

1) WEEE (“Waste Electrical and Electric Equipment”- Equipamento electrónico e desperdício eléctrico)

Este símbolo apresentado no produto ou na sua documentação indica que o item correspondente não deverá ser eliminado no final do seu período de funcionamento com outro desperdício doméstico. Para evitar prejudicar o ambiente ou a saúde humana devido aos desperdícios não controlados, separe os itens marcados dos outros tipos de desperdícios e faça a sua reciclagem de forma a promover a reutilização sustentada de recursos dos materiais. Os utilizadores domésticos deverão contactar o revendedor onde compraram este produto ou o escritório do governo local para obter informações sobre onde e como podem realizar a reciclagem em segurança desses itens. Os utilizadores comerciais deverão contactar os seus fornecedores e verificar os termos e condições dos contratos de aquisição. Este produto não deverá ser combinado com outro desperdício comercial para ser eliminado.

2) A seguinte marca Bluetooth e ID QD B018338 (2.0+EDR), QD ID B019940 (3.0+EDR) aplica-se apenas aos modelos com a qualificação Bluetooth SIG.

Aviso

Pacote de Bateria de Lítio-Ião

<Advertência> A bateria tem um risco potencial de sobreaquecimento, combustão e/ou explosão. Para evitar tais riscos, observe as seguintes instruções:

- Uma bateria visivelmente inchada pode ser perigosa. Contacte a BIXOLON ou o seu representante local.
- Utilize apenas um carregador elegível.
- Mantenha afastado de chama viva. (Não coloque no microondas.)
- Não deixe o pacote de bateria no interior de um veículo no verão.
- Não guarde ou use num local quente ou húmido como uma sauna com salas de descanso.
- Não coloque o pacote da bateria num cobertor eléctrico, colcha ou carpete durante um longo tempo.
- Não armazene o pacote da bateria ligado num local fechado durante um longo tempo.
- Não deixe que a porta da bateria toque em artigos metálicos, como colares, moedas, chaves ou relógios, etc.
- Use a segunda célula de lítio garantida pelo fabricante do telefone móvel ou BIXOLON.
- Não desmonte, comprima ou fure o pacote da bateria.
- Não atire o pacote da bateria de um lugar alto ou sujeite-o a um forte choque.
- Não exponha a bateria a temperaturas elevadas acima de 60°C.
- Não exponha à humidade.

Instruções de Eliminação

- Não elimine irresponsavelmente os pacotes de bateria gastos.
- Não queime ou atire ao fogo para eliminar o pacote de bateria.
  Existe um risco de incêndio e/ou explosão.
- Como eliminar os pacotes de bateria pode depender dos países ou regiões.
  Elimine de acordo com o método correcto.

Recomendação para Carregamento

- Não carregar o seu pacote de bateria de uma forma não mencionada no manual de instruções.

Fazê-lo pode resultar em incêndio ou explosão.

8-3 Tipos de etiquetas

As etiquetas usadas neste produto são compostas pelos seguintes materiais:

- Etiqueta do logótipo da BIXOLON : PC
- Etiqueta Classificação: PP
- Outras etiquetas: PET